

## LE PRÉAMBULE DES ÉTOURDIS



©Danica Bijeljac

**THÉÂTRE - DÈS 6 ANS - Durée 50min**

**Ecriture et Mise en scène**

Estelle Savasta

Librement inspiré de *La petite casserole d'Anatole* d'Isabelle Carrier

**Avec**

Bastien Authié et en alternance Véronique Lechat et Camille Forgerit

**Scénographie et costumes**

Alice Duchange

**Collaboration artistique effets visuels**

Romain Lalire

**Collaboration artistique**

Valérie Puech, Mathias Dou et Iris Besnainou

**Création sonore**

Paul Lévis

**Création lumière**

Guillaume Parra

**Création vidéo**

Kristelle Paré

**Production**

Cie Hippolyte a mal au cœur

**Co-production**

Dieppe Scène Nationale, FACM - Festival théâtral du Val d'Oise, Groupe Geste(s), MA Scène Nationale pays de Montbéliard, MC2 Grenoble, Théâtre de l'Olivier, régie culturelle Scènes & Cinés Ouest Provence.

# SOMMAIRE

(QU'EST-CE QU'IL Y A DANS CETTE FICHE SPECTACLE... ?)

## **Le spectacle**

Texte de présentation du spectacle	p3
Note d'intention de la metteur en scène	p4
La compagnie	p5

## **Pistes et prolongements autour du spectacle**

1/ Des casseroles à trainer	p6
2/ Une libre adaptation du livre d'Isabelle Carrier	p7
3/ Allons plus loin pour aborder la différence.	p10
4/ Après le spectacle	p12

## **On récapitule !**

	p13
Pour ceux qui ont peu de temps ... quelques pistes pour travailler le spectacle rapidement avant ou après votre venue.	

# LE SPECTACLE

## **Comment ne plus trébucher quand on traîne une casserole.**

Anatole a les deux pieds dans le même sabot et deux mains gauches... Anatole traîne une casserole, la casserole des andouilles et des cœurs d'artichaut. Comment vivre avec cette casserole ? Jugé et moqué, Anatole se réfugie dans "son atelier", il y bricole, colle et rafistole. Anatole négocie avec sa casserole, parfois attend mais reste toujours courageux.

De l'album jeunesse *La Petite Casserole d'Anatole* d'Isabelle Carrier, Estelle Savasta tisse une histoire toute en sensibilité. La compagnie Hippolyte a mal au cœur, nous présente une écriture scénique délicate et élégante où se mêlent mouvements du corps et voix off pour raconter le handicap, la difficulté d'être, mais aussi la solidarité et la rencontre.

Vidéo de présentation du spectacle - Film réalisé par Ania Winkler lors de la résidence de création d'Estelle Savasta (Dieppe Scène Nationale), à l'école d'Hautôt-sur-mer.

<https://www.youtube.com/watch?v=SVfb8ETyPgE>

Le processus de création en images (vidéo + photos) - <https://hippolyteamalaucoeur.com/le-processus-en-images/>

Une interview récente d'Estelle Savasta sur France Culture, et des extraits sonores du spectacle, à l'occasion de la présentation de saison du Théâtre Paul Eluard de Choisy-le-Roi (à partir de 22mn).

<http://www.franceculture.fr/emissions/le-temps-buissonnier/cecile-marie-directrice-du-theatre-paul-eluard-estelle-savasta>

# NOTES D'INTENTION D'ESTELLE SAVASTA

« Anatole traîne toujours derrière lui sa petite casserole.

Une petite casserole qui intrigue, éloigne ou effraie.

Une casserole qui demande du temps, complique la vie, empêche parfois d'avancer, de dormir ou d'embrasser.

Autour d'Anatole il y a les autres.

Ceux qui s'inquiètent, ceux qui rigolent.

Ceux qui médisent, tricotent, chuchotent.

Et puis il y a Miette...

*Le Préambule des étourdis* est une très libre adaptation du magnifique album jeunesse *La petite casserole* d'Anatole de Julie Carrier.

C'est un projet pour mettre joyeusement nos casseroles au pied du mur et les pousser dans leurs derniers retranchements.

C'est l'histoire de nos handicaps minuscules.

De l'union qui fait la force.

De la solidarité des ébranlés. »

ESTELLE SAVASTA

Extrait du blog de la Cie Hippolyte à mal au cœur

<https://hippolyteamalaucoeur.com/>

# LA COMPAGNIE HIPPOLYTE A MAL AU CŒUR / ESTELLE SAVASTA

Après avoir travaillé auprès de Gabriel Garran et de Wajdi Mouawad, Estelle Savasta crée en 2005 la **Cie Hippolyte a mal au cœur**.

En 2005, elle met en scène **Le Grand Cahier** d'Agota Kristof, premier spectacle de la compagnie, en version bilingue français – langue des signes française.

En 2006, Pierre Ascaride l'associe au projet artistique du Théâtre 71. La même année, elle conçoit et met en scène avec Valérie Puech et Mylène Bonnet **Petites formes autour d'une table, A la rencontre de Wajdi Mouawad**.

En février 2008, elle écrit et met en scène la deuxième création de la compagnie, **Seule dans ma peau d'âne**, dont le texte est publié aux Editions Lansman. Créé au festival «A pas contés» de Dijon, le spectacle a été joué plus de 200 fois depuis sa création et a été nommé en 2008 aux Molières dans la catégorie spectacle jeune public. Le spectacle a été accueilli au Grand Bleu en 2010.

En 2011, elle collabore avec Emmanuelle Laborit à la création d'**Héritages**, spectacle en français et langue des signes française, à l'International Visual Theatre.

En novembre 2011, elle écrit et met en scène **Traversée**, spectacle en français et en langue des signes française à l'IVT. Le spectacle est repris sur les deux saisons suivantes et le texte édité par l'Ecole des Loisirs en mai 2013.

En 2013, à l'invitation de DSN, Scène Nationale de Dieppe, Estelle Savasta s'installe dans une école de l'agglomération dieppoise et fait le pari de faire de chaque élève un collaborateur artistique et d'écrire PAR l'enfance. De leur rencontre est née une histoire de casseroles, **Le Prémambule des Etourdis**, créé le 12 novembre 2014 à DSN et qui poursuit depuis sa tournée.

Cette expérience marque le point de départ d'une nouvelle manière de travailler de la compagnie, qui associe dès lors au processus de création le public auquel elle s'adresse.

Compagnonne de la Garance, scène nationale de Cavaillon et associée au Grand Bleu à Lille, la compagnie prépare actuellement ses deux prochaines créations autour de l'adolescence : un spectacle à partir des lettres jamais écrites sera créé en janvier 2017 au Grand Bleu à Lille et une pièce sur la désobéissance, prévue pour janvier 2018.

Présentation extraite du blog de la compagnie.

# PISTES ET PROLONGEMENTS AUTOUR DU SPECTACLE

Les pistes et prolongements évoqués dans cette fiche sont loin d'être exhaustifs. Ces pistes peuvent vous aider à avoir une meilleure appréhension du spectacle en amont de votre venue et vous donner des idées pour préparer au mieux votre groupe à la réception du spectacle. Certaines d'entre elles peuvent aussi être travaillées comme un prolongement.

## 1/ Des casseroles à trainer

Proposition : Le titre du spectacle

Réfléchir au titre du spectacle : « préambule » ? « étourdis » ? Qu'est-ce qu'être étourdi ? Qui peut dire de quelqu'un qu'il est étourdi ? Un parent de son enfant, un professeur de son élève... Pourquoi ? Défaut : mettre l'accent sur un défaut. Comment dire autrement d'un enfant (ou d'un adulte) qu'il est étourdi ? Tête en l'air/ dans la lune /rêveur... (+ positif)

Proposition : L'expression « trainer une casserole »

Origine de cette expression : mauvaise plaisanterie qui consiste à attacher des vieilles casseroles vides à la queue d'un chien. Ces casseroles constituent alors un poids encombrant et fait un bruit qui panique l'animal et l'empêche de se comporter normalement.

- **Définir**

Qu'est-ce que cela peut vouloir dire au sens propre ? De quelle manière peut-on trainer une casserole (attaché au pied, au bras, la porter) ? Qu'elles sont caractéristiques d'une casserole (encombrant, bruyant) ?

Qu'est-ce que cela peut vouloir dire au sens figuré ? Que peut-on trainer dont on ne peut pas se détacher ? Qu'elles peuvent être les conséquences quand on traine une casserole tous les jours ?

- **Que traine-t-on ?**

Le verbe « trainer » est la forme péjorative du verbe « tirer ». Faire formuler des phrases avec le verbe « trainer » comme par exemple :

- Je traine un mauvais caractère
- Je traine un tic de langage
- Je traine un handicap
- Je traine les pieds
- Je traine un lourd secret

Noter les phrases et demander aux élèves ce que représente le fait de « trainer » dans leur phrase : effort, difficulté, ralentissement, lourdeur, une chose imposée, non choisie, quelque chose qui les met en difficulté par rapport aux autres, à leur environnement.

Leur demander s'ils pensent avoir des casseroles et si oui quoi ? Leur demander d'expliquer et de dire en quoi cela a des conséquences sur leur vie.

- **Travailler sur d'autres expressions prises au sens propre**

En faire chercher par les élèves, dégager leur sens puis faire un dessin ou inventer une histoire dans laquelle l'expression sera prise/comprise au sens propre : « *faire une fleur* », « *avoir le cœur sur la main* », « *décrocher la lune* », « *avoir une faim de loup* », « *mettre son grain de sel* », « *tomber dans les pommes* »...

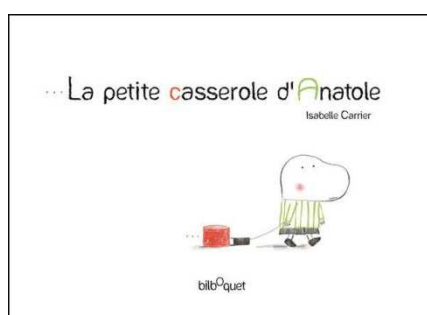
Rechercher les expressions illustrées par les dessins d'Alain Le Saux dans ses albums « *Ma maîtresse a dit qu'il fallait bien posséder la langue française* » ou « *Maman m'a dit que son amie Yvette était chouette* »...



## 2/ Une libre adaptation du livre *La petite casserole d'Anatole* d'Isabelle Carrier

Proposition : *La petite casserole d'Anatole* d'Isabelle Carrier pour aborder la différence

### Résumé



Anatole est un enfant plein de qualités : très sensible, il sait se montrer très affectueux, parfois trop ; il a l'oreille musicale et un grand sens artistique. Seulement voilà, il est différent des autres enfants depuis qu'il a reçu une petite casserole sur la tête, on ne sait ni pourquoi, ni comment. Et cette petite casserole lui crée bien des soucis. Non seulement elle le ralentit dans ce qu'il fait, ce qui l'oblige à fournir sans cesse plus d'efforts, mais elle le met aussi souvent en position d'échec, ce qui aigrit son caractère. Et, ce qu'il y a de pire, c'est qu'elle a changé le regard des gens qu'il croise sur son chemin. Alors, il décide de se cacher. Jusqu'au jour où une personne charitable et bienveillante saura faire les gestes et dire les mots qui aideront Anatole à accepter sa différence.



Elle lui est tombée  
dessus un jour...  
on ne sait pas très  
bien pourquoi.



À cause de cette petite  
casserole, Anatole n'est plus  
tout à fait comme les autres.



Mais souvent, les gens  
ne voient que cette petite  
casserole qu'il traîne partout  
derrière lui.



Ils trouvent ça bizarre...



Images extraites du livre *La petite casserole d'Anatole* d'Isabelle Carrier

- 1- En cachant le texte des images, vous pouvez demander aux élèves ce qu'ils comprennent, ce que cela raconte. Imaginez avec eux une histoire.
- 2- Dévoiler le texte des images et échanger avec eux sur l'histoire qu'ils ont comprise et celle qui est racontée par Isabelle Carrier.
- 3- Chercher avec les élèves quelle pourrait être la casserole d'Anatole ? En quoi celle-ci le rend différent des autres ? Pourquoi les autres trouvent-ils cela bizarre ? Pourquoi les autres finissent par ne plus le voir ? Anatole se sert de sa casserole pour se cacher, expliquer pourquoi. Comment pourrait-il faire pour accepter sa différence ? Comment quelqu'un peut-il aider Anatole ?

## ET/OU

Proposition : Extrait du court métrage réalisé par Eric Montchaud à partir du livre de jeunesse d'Isabelle Carrier *La petite casserole d'Anatole*. Vidéo → <https://vimeo.com/99677769>

- Visionner le début du court métrage : Que va-t-il se passer ensuite ? Faire écrire ou jouer en saynètes la suite/faire rédiger le monologue d'Anatole (que ressent-il ? Que pense-t-il ?)



Proposition : Discussion autour d'une des photographies de Holly Spring

Holly Spring, maman de Violet et photographe a voulu démontrer à sa fille qu'il n'y a pas de limites à ce qu'elle peut accomplir dans la vie si elle croit en elle-même.

La fillette a lutté au début de sa vie avec la maladie de Hirschsprung, elle est née sans sa main gauche, et souffre de troubles intestinaux nécessitant un lourd traitement médical au quotidien. Holly s'inspire de sa fille pour suivre sa passion, la photographie, et la partager avec le monde entier.

Les photos sont visibles sur Internet et notamment sur ce site :

<http://www.ibtimes.co.in/mom-takes-photos-differently-abled-daughter-gets-global-attention-photos-608533>

- 1- Montrez la photographie aux élèves : que voit-on ? Couleurs, paysage, individu, caractéristiques etc.
- 2- Que déduit-on de cette photo ? De quoi parle-t-elle ? Quel message se cache derrière ?
- 3- Expliquer le travail d'Holly Spring et l'histoire de sa fille. Engager la discussion sur le parcours de la mère et de la fille, les difficultés qu'elles ont pu rencontrer. Faire un parallèle avec l'histoire : *La petite casserole d'Anatole* d'Isabelle Carrier et du spectacle *Le préambule des étourdis*.

### 3/ Aborder la différence.

Source des exercices ci-dessous : <http://www.educatout.com/edu-conseils/enfants-besoins-particuliers/chroniques/trucs-pour-faciliter-l-integration-d-enfants-differents-ou-ayant-des-besoins-particuliers.htm>

- **Petits exercices pour « parler de la différence aux enfants »**

On peut prendre l'exemple des fruits. Observez les différences, nommez-les, faites le parallèle entre les fruits et les humains. Il y a plein de différences, mais ça demeure des fruits. Parlez de vos différences : cheveux, yeux, goûts, talents, famille...

Invitez les enfants à apporter des photos de leur maison, de leur chambre. Montrez les différences et les ressemblances entre chacun.

- **Suggestions d'interventions et d'activités sur le thème des différences**

- Développez chez les enfants un sentiment d'appartenance au groupe. Montrez-leur qu'ils forment un tout et que cela comporte plusieurs avantages.
- Le jeu des différences : tous les enfants sont assis en cercle. Un ballon circule d'un enfant à l'autre. Lorsque vous avez le ballon en votre possession, vous devez nommer quelque chose qui vous distingue... Exemple : j'ai les cheveux courts, je porte des lunettes, je fais du patin...
- Dans un contenant, placez-y tous les noms des enfants. Chacun leur tour, les enfants piochent un nom et doivent nommer une qualité qui correspond à cet enfant.
- Dessinez un arbre géant et collez-le sur le mur. Découpez des pommes, collez la photo de l'enfant ainsi que des qualités qui lui sont associées. Chacun colle sa pomme sur l'arbre.
- Faites des fiches personnalisées pour chaque enfant. Prenez une couleur différente pour chaque enfant, car tous apportent leur couleur au sein du groupe. Collez la photo de l'enfant et indiquez ses goûts, ses activités préférées, ses amis. Par le biais de ces activités, faites ressortir aussi les similitudes entre les enfants (même repas préféré, jeux préférés...)
- Faites des partenariats ou du jumelage entre les enfants pour qu'ils se rendent compte par eux-mêmes qu'ils ont tous des qualités et des talents particuliers. Organisez des activités de coopération, des moments de vie à partager où il est avantageux d'être deux. Amenez les enfants à échanger et à découvrir la personnalité de tous les enfants de leur groupe.
- Faire construire aux élèves une « boîte crânienne » : dans une boîte à chaussure, réaliser une maquette avec ce qui remplit la tête de chaque élève (photos des amis, de la famille, rêves d'avenir, souvenirs heureux, sensations aimées, passions, compétences... sous

forme de dessins, photos, mots, jouets...). Accompagner cette « maquette » d'un texte qui explique ce qu'il y a dans la boîte et qui définit ce qui est important pour soi. À l'oral : présenter sa boîte, et donc, parler de soi, de ses différences et les faire partager...

- **Trouver sa place : la difficulté d'être soi**

- Travail en réseau-lecture autour d'albums (simples pour permettre une lecture autonome) traitant du thème de l'identité, comme par exemple : *Bob, Bob le zèbre* de M. Picard et J. Peyrat, *Elmer* de David McKee, *L'Ombre de Lou* de Thierry Robberecht et Quentin Van Gysel, *La Petite souris et le grand lama* de D. Barbara et M. Mallard, *Quelle est ma couleur ?* de A. Guilloppé et G. Alibeu, *Pibi, mon étrange ami* de Jin-Heon Song, *La vieille Chéchet* de Louise Michel et Stéphane Blanquet... :

1- Faire une table de lecture/demander aux élèves de choisir un livre/lire son livre en silence (seul ou à 2)

2- Oral : chaque enfant raconte aux autres l'histoire de son album en précisant bien qui est le personnage principal

3- En classe entière : chercher les points communs entre les histoires : un personnage qui ne trouve pas sa place, se sent différent, voudrait être quelqu'un d'autre, être ailleurs, un être rejeté...

4- Débat : pour quelles raisons peut-on être rejeté ? Lister : couleur de peau/ sexe/ physique/ intelligence = différence... Est-ce à nous de changer ou aux autres de nous accepter comme on est ? Demander à quel moment les enfants ont voulu prendre la place de quelqu'un d'autre...

## 4/ Après le spectacle « *Le Préambule des étourdis* »

- La pièce pose la question de la différence: qui est différent ? De qui ? Y'a-t-il quelqu'un de « normal » ? Qu'est-ce que ça signifie « être normal » ? Est-ce négatif ? Qui décide de ce qui est normal ou pas ?
- A quel moment Anatole réalise-t-il qu'il est différent des autres ? Lorsque sa casserole l'empêche de faire comme les autres/ lorsque les autres le regardent différemment
- Quand se rend-t-il compte qu'il est aussi un être intéressant ? Lorsqu'une fille s'intéresse à lui et lui montre ce qu'il est capable de faire, que sa différence est sa force.  
Faire remarquer que la différence n'est pas forcément un handicap : On peut vivre avec et de la transcender pour en faire quelque chose de créatif/ positif.
- A rapprocher de la pièce (ou du roman) de Simon Boulerice : **Edgar Paillettes**, mais d'un point de vue inversé : Edgar est « différent » (même si le handicap n'est pas nommé explicitement) mais la plupart des gens le regardent avec émerveillement (*"Parce que toute la vie d'Edgar Payette n'est que flamboyance. C'est maman qui répète ça. Elle dit aussi qu'Edgar est un poème visuel."*). Mais son frère Henri vit mal cette différence : il supporte mal, lui, le fait d'être « normal ». Henri aimerait être « différent ».
- Travailler d'autres pièces autour du thème de l'autre : c'est le regard de l'autre construit des êtres « différents » : « Bouh ! » de Mike Kenny (Actes Sud- Papiers), « Si le vent tourne » de Pascale Trück (La Fontaine éditions), « Mon frère, ma princesse » de Catherine Zambon (Ecole des Loisirs)



## ON RÉCAPITULE !

Des idées de choses à faire en classe avant la venue au spectacle

- 1/ Regarder le court métrage *La petite casserole d'Anatole*  
<https://vimeo.com/99677769>
- 2/ Travailler sur la lenteur. Se déplacer lentement, dans un endroit connu avec les yeux fermés. Voir vidéo <https://www.youtube.com/watch?v=SVfb8ETyP9E>
- 3/ Lister les lieux, les objets qui nous rassurent. Où nous réfugions nous lorsque l'on ne va pas bien ?

Des idées de choses à faire en classe après la venue au spectacle

- 1/ Décrire le personnage du spectacle : quel âge a-t-il ? A-t-il l'air heureux ? Préoccupé ? Tenter de lister tous les adjectifs qui le définissent et en discuter par groupe.
- 2/ Quel rôle joue le personnage féminin ? Est-il important pour le personnage principal ?
- 3/ Pourquoi appeler le spectacle *Le préambule des étourdis* ?

